

St. Paul's by-the-Sea Episcopal Church

Ocean City, Maryland



Tercer Domingo después de Pentecostés

18 Junio 2023

Holy Eucharist—Rite II

Surely the presence of the Lord is in this place. I can feel His mighty power and His grace. I can hear the brush of angel's wings; I see glory on each face. Surely the presence of the Lord is in this place.

Processional Hymn

Hymnal 1982, #593

1 O Zion, haste, thy mission high fulfilling,
to tell to all the world that God is Light;
that he who made all nations is not willing
one soul should fail to know his love and might.

Refrain:

Publish glad tidings: tidings of peace,
tidings of Jesus, redemption and release.

2 Proclaim to every people, tongue, and nation
that God, in whom they live and move, is Love;
tell how he stooped to save his lost creation,
and died on earth that all might live above. [Refrain]

3 Send heralds forth to bear the message glorious;
give of thy wealth to speed them on their way;
pour out thy soul for them in prayer victorious
till God shall bring his kingdom's joyful day. [Refrain]

4 He comes again! O Zion, ere thou meet him,
make known to every heart his saving grace;
let none whom he hath ransomed fail to greet him,
through thy neglect, unfit to see his face. [Refrain]

La Palabra de Dios

El pueblo, de pie; Quien preside puede decir:

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo Y bendito sea su reino ahora y por siempre. Amén.

Entonces Quien preside puede seguir:

Dios de todo poder: Ante ti, todo corazón queda abierto, todo deseo revelado, todo secreto expuesto. Concede que tu Espíritu nos limpie los corazones y purifique los pensamientos para que perfectamente te amemos y dignamente declaremos la grandeza de tu santo nombre. Por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

Todos de pie para cantar el siguiente himno

Gloria a Dios en las alturas,
y en la tierra paz y buena voluntad a quienes Dios ama.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos,
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.

Señor Jesucristo, Hijo único del Padre,
Señor Dios, Cordero de Dios:
Tú que quitas el pecado del mundo;
recibe nuestra súplica.
Tú que estás sentado a la diestra del Padre;
ten piedad de nosotros;

porque solo tú eres Santo,
solo tú Señor,
solo tú Altísimo,
Jesucristo,
con el Espíritu Santo,
en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Colecta del Día

Celebrante El Señor esté con ustedes.

Pueblo Y también contigo.

Celebrante Oremos.

Celebrante dice el colecta

Mantén, oh Señor, a tu familia, la Iglesia, en tu constante fe y amor; para que, mediante tu gracia, proclamemos tu verdad con valentía, y administremos tu justicia con compasión; por amor de nuestro Salvador Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.
Amén.

Diocesan Collect, *said in unison*

Gracious God, through the movement of your Holy Spirit, strengthen us here at St. Paul's by-the-Sea and in the Diocese of Easton as an inviting and welcoming people; receive our worship, nurture our life in Christ that we may evermore faithfully serve all your people, both near and far; this we pray through Jesus Christ our Lord. Amen.

Primera Lectura: Éxodo 19:2-8a

² Después de salir de Refidim, llegaron al desierto del Sinaí y acamparon allí mismo, frente al monte. ³ Allí Moisés subió a encontrarse con Dios, pues el Señor lo llamó desde el monte y le dijo: —Anúnciales estas mismas palabras a los descendientes de Jacob, a los israelitas: ⁴ “Ustedes han visto lo que yo hice con los egipcios, y cómo los he traído a ustedes a donde yo estoy, como si vinieran sobre las alas de un águila. ⁵ Así que, si ustedes me obedecen en todo y cumplen mi alianza, serán mi pueblo preferido entre todos los pueblos, pues toda la tierra me pertenece. ⁶ Ustedes me serán un reino de sacerdotes, un pueblo consagrado a mí.” Diles todo esto a los israelitas.

⁷ Moisés fue y llamó a los ancianos del pueblo, y les expuso todo lo que el Señor le había ordenado. ⁸ Entonces los israelitas contestaron a una voz: —Haremos todo lo que el Señor ha ordenado.

Después de cada lectura, el lector puede decir:

La Palabra de Dios.

Pueblo Demos gracias a Dios.

Salmo 100

- ¹ Regocíjense en el Señor, pueblos todos; *
sirvan al Señor con alegría;
vengan ante su presencia con cánticos.
- ² Sepan que el Señor es Dios; *
él nos hizo y somos suyos,
su pueblo y ovejas de su rebaño.
- ³ Entren por sus puertas con acción de gracias,
en sus atrios con alabanza; *
denle gracias, y bendigan su Nombre;
- ⁴ Porque el Señor es bueno;
para siempre es su misericordia; *
su fidelidad perdura de generación en generación.

Secundo Lectura: Romanos 5:1-8

¹ Puesto que Dios ya nos ha hecho justos gracias a la fe, tenemos paz con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo. ² Pues por Cristo hemos podido acercarnos a Dios por medio de la fe, para gozar de su favor, y estamos firmes, y nos gloriamos con la esperanza de tener parte en la gloria de Dios. ³ Y no sólo esto, sino que también nos gloriamos de los sufrimientos; porque sabemos que el sufrimiento nos da firmeza para soportar, ⁴ y esta firmeza nos permite salir aprobados, y el salir aprobados nos llena de esperanza. ⁵ Y esta esperanza no nos defrauda, porque Dios ha llenado con su amor nuestro corazón por medio del Espíritu Santo que nos ha dado.

⁶ Pues cuando nosotros éramos incapaces de salvarnos, Cristo, a su debido tiempo, murió por los pecadores. ⁷ No es fácil que alguien se deje matar en lugar de otra persona. Ni siquiera en lugar de una persona justa; aunque quizás alguien estaría dispuesto a morir por la persona que le haya hecho un gran bien. ⁸ Pero Dios prueba que nos ama, en que, cuando todavía éramos pecadores, Cristo murió por nosotros.

Después de cada lectura, el lector puede decir:

La Palabra de Dios.

Pueblo Demos gracias a Dios.

Sequence Hymn

Hymnal 1982, #495

1 Hail, thou once despised Jesus!
Hail, thou Galilean King!
Thou didst suffer to release us;
thou didst free salvation bring.
Hail, thou universal Savior,
bearer of our sin and shame!
By thy merit we find favor:
life is given through thy Name.

2 Paschal Lamb, by God appointed,
all our sins on thee were laid:
by almighty love anointed,
thou hast full atonement made.
All thy people are forgiven
through the virtue of thy blood:
opened is the gate of heaven,
reconciled are we with God.

El Evangelio: Mateo 9:35–10:8,(9-23)

Entonces, con todos de pie, un Celebrante proclama el evangelio, diciendo primero:

Celebrante El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según Mateo.
Pueblo ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

³⁵ Jesús recorría todos los pueblos y aldeas, enseñando en las sinagogas de cada lugar. Anunciaba la buena noticia del reino, y curaba toda clase de enfermedades y dolencias. ³⁶ Al ver a la gente, sintió compasión de ellos, porque estaban cansados y abatidos, como ovejas que no tienen pastor. ³⁷ Dijo entonces a sus discípulos: — Ciertamente la cosecha es mucha, pero los trabajadores son pocos. ³⁸ Por eso, pidan ustedes al Dueño de la cosecha que mande trabajadores a recogerla.

¹ Jesús llamó a sus doce discípulos, y les dio autoridad para expulsar a los espíritus impuros y para curar toda clase de enfermedades y dolencias.

² Éstos son los nombres de los doce apóstoles: primero Simón, llamado también Pedro, y su hermano Andrés; Santiago y su hermano Juan, hijos de Zebedeo; ³ Felipe y Bartolomé; Tomás y Mateo, el que cobraba impuestos para Roma; Santiago, hijo

de Alfeo, y Tadeo; ⁴ Simón el cananeo, y Judas Iscariote, que después traicionó a Jesús.

⁵ Jesús envió a estos doce con las siguientes instrucciones: «No vayan a las regiones de los paganos ni entren en los pueblos de Samaria; ⁶ vayan más bien a las ovejas perdidas del pueblo de Israel. ⁷ Vayan y anuncien que el reino de los cielos se ha acercado. ⁸ Sanen a los enfermos, resuciten a los muertos, limpien de su enfermedad a los leprosos y expulsen a los demonios. Ustedes recibieron gratis este poder; no cobren tampoco por emplearlo.

⁹ [»No lleven oro ni plata ni cobre ¹⁰ ni provisiones para el camino. No lleven ropa de repuesto ni sandalias ni bastón, pues el trabajador tiene derecho a su alimento.

¹¹ »Cuando lleguen ustedes a un pueblo o aldea, busquen alguna persona de confianza y quédense en su casa hasta que se vayan de allí. ¹² Al entrar en la casa, saluden a los que viven en ella. ¹³ Si la gente de la casa lo merece, su deseo de paz se cumplirá; pero si no lo merece, ustedes nada perderán. ¹⁴ Y si no los reciben ni los quieren oír, salgan de la casa o del pueblo y sacúdanse el polvo de los pies. ¹⁵ Les aseguro que en el día del juicio el castigo para ese pueblo será peor que para la gente de la región de Sodoma y Gomorra.

¹⁶ »¡Miren! Yo los envío a ustedes como ovejas en medio de lobos. Sean, pues, astutos como serpientes, aunque también sencillos como palomas. ¹⁷ Tengan cuidado, porque los entregarán a las autoridades, los golpearán en las sinagogas ¹⁸ y hasta los presentarán ante gobernadores y reyes por causa mía; así podrán dar testimonio de mí delante de ellos y de los paganos. ¹⁹ Pero cuando los entreguen a las autoridades, no se preocupen ustedes por lo que han de decir o cómo han de decirlo, porque cuando les llegue el momento de hablar, Dios les dará las palabras. ²⁰ Pues no serán ustedes quienes hablen, sino que el Espíritu de su Padre hablará por ustedes. ²¹ »Los hermanos entregarán a la muerte a sus hermanos, y los padres a sus hijos; y los hijos se volverán contra sus padres y los matarán. ²² Todo el mundo los odiará a ustedes por causa mía; pero el que se mantenga firme hasta el fin, se salvará. ²³ Cuando los persigan en una ciudad, huyan a otra; pues les aseguro que el Hijo del hombre vendrá antes que ustedes hayan recorrido todas las ciudades de Israel.»]

Después del evangelio, quien leyó dice:

Celebrante El Evangelio del Señor.

Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

Himno

Hymnal 1982, #495

3 Jesus, hail! enthroned in glory,
there for ever to abide;
all the heavenly hosts adore thee,
seated at thy Father's side.
There for sinners thou art pleading:
there thou dost our place prepare;
ever for us interceding,
till in glory we appear.

4 Worship, honor, power, and blessing
thou art worthy to receive;
highest praises, without ceasing,
right it is for us to give.
Help, ye bright angelic spirits,
all your noblest anthems raise;
help to sing our Savior's merits,
help to chant Emmanuel's praise!

Sermón *Pastora Jill Williams*

Los domingos y en otras fiestas mayores, todos se ponen de pie y dicen:

El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,

por quien todo fue hecho;
que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
 se encarnó de María, la Virgen,
 y se hizo humano.
Por nuestra causa fue crucificado
 en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
resucitó al tercer día, según las escrituras,
subió al cielo,
 y está sentado a la derecha del Padre;
de nuevo vendrá con gloria para juzgar
 a vivos y muertos,
 y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
 y la vida del mundo futuro. Amén.

Las Oraciones del Pueblo

Fórmula IV

Un diácono u otro líder dice:

Oremos por la Iglesia y por el mundo.

Dios de todo poder: Concede que quienes confiesan tu nombre se unan en tu verdad, convivan en tu amor y manifiesten tu gloria en el mundo.

En el Ciclo de Oración Diocesano, damos gracias por el testimonio del pueblo de Dios en St. Paul's, Trappe, su liderazgo laico y por su clero provisional, el reverendo Nathaniel Pierce. En nuestro Ciclo de Oración de las Comunidades de Fe Locales, oramos por Temple Bat Yam, Berlin.

El pueblo ora.

Señor, en tu piedad,
Escucha nuestra oración.

Guía al pueblo de este lugar, y a todas las naciones en los caminos de justicia y paz para que nos respetemos mutuamente y sirvamos el bien común.

El pueblo ora.

Señor, en tu piedad,
Escucha nuestra oración.

Otórganos reverencia por la tierra, obra de tus manos, para que usemos sus recursos sabiamente para tu gloria y el servicio a los demás.

El pueblo ora.

Señor, en tu piedad,
Escucha nuestra oración.

Bendice todas las vidas entrelazadas con las nuestras; y concede que sirvamos a Cristo en ellas, amándonos como él nos ama. Bendice aquellos que están celebrando cumpleaños esta semana, especialmente Cami Rogers; y aquellos que están celebrando aniversarios.

El pueblo ora.

Señor, en tu piedad,
Escucha nuestra oración.

Consuela y sana a quienes sufren en cuerpo, mente o espíritu; en sus tribulaciones otórgales valentía y esperanza, y muéstrales el gozo de tu salvación.

El pueblo ora.

Señor, en tu piedad,
Escucha nuestra oración.

A tu gracia encomendamos toda persona fallecida, para que se les cumpla lo que has dispuesto; y juntos participemos en tu reino eterno.

El pueblo ora.

Señor, en tu piedad,
Escucha nuestra oración.

Quien preside agrega una colecta de cierre
Recibe, Dios, nuestras fervientes oraciones
y en tu gran misericordia
apiádate de quienes te piden auxilio;
pues estás lleno de gracia y de amor entrañable,
y a ti rendimos gloria, Santísima Trinidad, ahora y por siempre. *Amén*

La Confesión de Pecado

El diácono, o Celebrante, dice:
Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

El pueblo, de pie o de rodillas.

Celebrante and Pueblo
Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra ti
de pensamiento, palabra y obra,
por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer.
No te hemos amado de todo corazón;
no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.
Por tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría
y caminaremos en tus sendas
para gloria de tu nombre. *Amén.*

Quien preside declara:
Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes,
perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor,
los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo
los guarde en la vida eterna. *Amén.*

La Paz

De pie. Quien preside dice:

Celebrante La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo Y con tu espíritu.

El pueblo puede saludarse en nombre del Señor.

ANUNCIOS

La Santa Comunión

Ofertorio

Celebrante dice a la Pueblo

Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2*

Las ofrendas del pueblo (pan y vino, y dinero u otras ofrendas) se traen directamente al diácono, o en su ausencia, a quien preside. El pueblo permanece de pie mientras se presentan las ofrendas y se colocan sobre la santa mesa. 🕯 Durante la presentación de ofrendas se puede cantar un himno, canto.

Doxology

Praise God, from whom all blessings flow;

Praise Him, all creatures here below;

Alleluia, Alleluia

Praise Him above, ye heav'nly host;

Praise Father, Son, and Holy Ghost.

Alleluia, Alleluia

Alleluia, Alleluia, Alleluia

Todos son bienvenidos a la mesa del Señor y están invitados a la comunión! En el altar se le ofrecerá primero la hostia, que se colocará en su mano. Por favor, responda "Amén". Luego se le ofrecerá el vino para beber de la copa común. Si todavía no se siente cómodo regresando a beber de la copa común, puede regresar a su asiento después de recibir la hostia, o puede optar por cruzar los brazos sobre el pecho cuando se ofrezca el cáliz y

simplemente responder "Amén", reverenciando así el sacramento. Creemos que estamos completamente comulgados después de recibir el sacramento en una forma, por lo que cualquiera de estas opciones sería completamente aceptable. Si no desea recibir la comunión, o si aún no ha sido bautizado, aún está invitado a acercarse al altar para recibir una bendición. Por favor, cruce los brazos sobre el pecho cuando se le ofrezca la hostia y la Pastora Jill le dará una bendición. Luego puede regresar a su asiento. Si está interesado en aprender más sobre el bautismo y la entrada completa en nuestra comunidad de adoración, por favor comuníquese con la Pastora Jill en Pastorjill@stpaulsbythesea.org.

Plegaria Eucarística B

El pueblo sigue de pie. Celebrante, de cara al pueblo, dice o canta:

El Señor sea con ustedes.
Pueblo Y también contigo.
Celebrante Elevemos los corazones.
Pueblo Los elevamos al Señor.
Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.
Pueblo Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante continúa:

Es en verdad justo y necesario
en todo tiempo y lugar darte gracias,
Padre de todo poder, creador de cielo y tierra.

Porque por agua y el Espíritu Santo nos has hecho una nación nueva
en Jesucristo nuestro Señor para manifestar tu gloria en
todo el mundo.

Por tanto te alabamos uniendo nuestras voces con ángeles, arcángeles y todos los
coros celestiales que por siempre cantan este himno para proclamar la
gloria de tu nombre:

Celebrante and Pueblo

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.

Bendito quien viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El pueblo, de pie o de rodillas.

Celebrante continúa:

Te damos gracias, Señor, por la bondad y el amor que nos mostraste al crear el universo; al llamar a Israel a ser tu pueblo; al revelar tu Palabra a través de profetas; y sobre todo al encarnar tu Palabra en Jesús tu Hijo. Porque en estos días finales lo enviaste para encarnarse de la Virgen María y ser el Salvador y Redentor del mundo. En él nos libraste del mal y nos hiciste dignos de estar de pie en tu presencia. En él nos llevaste del error a la verdad, del pecado a la rectitud, de la muerte a la vida.

*Cuando quien preside se refiere al pan,
lo alza o le impone una mano; cuando se refiere al vino lo alza o le impone una mano.*

En la noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman: Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía».

Al final de la cena tomó el vino, y dándote gracias se lo dio y dijo: «Beban todos: Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes y por todos se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía».

Por tanto, Padre, según su mandato,

Celebrante y Pueblo

Recordamos su muerte,
proclamamos su resurrección
y esperamos su venida en gloria.

Celebrante continúa:

Te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y agradecimiento a ti,
Señor de todo lo creado; y te ofrecemos de tu creación,
este pan y este vino.

Te rogamos, Dios de toda bondad, que envíes tu Espíritu Santo
sobre estas ofrendas para que sean el sacramento del cuerpo de
Cristo y su sangre de la nueva alianza. Únenos a tu
Hijo en su sacrificio, para que seamos aceptables por medio de él,
santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud del tiempo,
pon todo bajo el mando de tu Ungido, y llévanos a
aquella patria celestial en la que con Paul y tus
santos y santas recibamos la herencia eterna de tu pueblo;
por Jesucristo nuestro Señor, primogénito de toda
la creación, cabeza de la Iglesia y autor de nuestra salvación.

Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu
Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y
siempre. *Amén.*

Siguiendo la enseñanza
de nuestro Salvador,
oremos diciendo:

Pueblo y Celebrante:

Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,

tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.

Fracción del Pan

El Celebrante parte el Pan consagrado.

Se guarda un período de silencio.

Luego puede cantarse o decirse:

[¡Aleluya!] Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

¡Celebremos la fiesta! [¡Aleluya!]

De cara al pueblo, el Celebrante hace la siguiente Invitación:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Tómenlos en memoria de que Cristo murió por
ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y
con agradecimiento.

Los ministros reciben el Sacramento en ambas especies e inmediatamente después lo dan al pueblo.

Usando el pasillo central, diríjase a la baranda del Altar. Una vez que haya recibido la comunión, regrese a su asiento utilizando los pasillos laterales.

Se da a los comulgantes el Pan y el Cáliz con estas palabras:

El Cuerpo de Cristo, pan del cielo. [Amén.]

La Sangre de Cristo, cáliz de salvación. [Amén.]

Himno de Comunión:

Hymnal 1982, #321

1 My God, thy table now is spread,
thy cup with love doth overflow;
be all thy children thither led,
and let them thy sweet mercies know.

2 O let thy table honored be,
and furnished well with joyful guests:

and may each soul salvation see,
that here its sacred pledges tastes.

3 Drawn by thy quickening grace, O Lord,
in countless numbers let them come
and gather from their Father's board
the Bread that lives beyond the tomb.

4 Nor let thy spreading Gospel rest
till through the world thy truth has run,
till with this Bread shall all be blessed
who see the light or feel the sun.

Después de la Comunión, Celebrante dice:
Oremos.

Celebrante y pueblo:
Dios eterno, Padre celestial:
En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos
de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo,
y nos has alimentado con comida espiritual
en el sacramento de su cuerpo y de su sangre.
Envíanos ahora en paz al mundo
y danos fortaleza y valentía
para amarte y servirte
con alegría y de todo corazón;
por Cristo nuestro Señor. Amén.

Benediction

Himno de Recesión:

Hymnal 1982, #541

1 Come, labor on.
Who dares stand idle on the harvest plain,
while all around us waves the golden grain?
And to each servant does the Master say,
"Go work today."

2 Come, labor on.

The enemy is watching night and day,
to sow the tares, to snatch the seed away;
while we in sleep our duty have forgot,
he slumbered not.

3 Come, labor on.

Away with gloomy doubts and faithless fear!
No arm so weak but may do service here:
by feeblest agents may our God fulfill
his righteous will.

4 Come, labor on.

Claim the high calling angels cannot share—
to young and old the Gospel gladness bear;
redeem the time; its hours too swiftly fly.
The night draws nigh.

5 Come, labor on.

No time for rest, till glows the western sky,
till the long shadows o'er our pathway lie,
and a glad sound comes with the setting sun.
"Servants, well done."

Despedida

Celebrante Salgamos en nombre de Cristo.

Pueblo Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya, Aleluya!

Bienvenidos a la Iglesia Episcopal de St. Paul's by-the-Sea

Todos los cristianos bautizados, de cualquier edad y denominación, son bienvenidos a recibir la comunión. También tenemos disponibles obleas sin gluten

Lista de oración

Robbie Whittington Joyce, Cindy Dreslin, Kyle Harmon, Shirley Connor, Jose Cabrera, Ryan Fischer, Katlyn, Letty Trimper Hurst, Fr. Joe Rushton, Connie Mayers, Doug Dryden, Brian Friedman, Grace, Randy Hastings, Frank Candeloro, Jr., John Seward, Stephanie Hill, Douglas Allan, Yvetta Henry Tull, Jean Charles, Jimmy Farley, Alex Hoffman, Jonathan Jones, Larry Lorton, Dee Toms, The Lecates Family, Hunter Berry, The People of Ukraine, Jennings Whittington, Michael Hallett, Hannah Johnson, Hugh Smith, Ralph Hastings, Cathy Wist, Frank Avallone, Rev. Laura Dorsey, Mary Wright, Yipsy Noel, Andy Diaz, Alan Farley, Liana Wallman, Betty O'Key, Susan Lewis, Presiding Bishop Michael Curry, Christine Zellner, Brian, Nicoyia, Tom Belle, Chris Russo, Cami Rogers

Esta Semana Oramos Por ...

El Ciclo de Oración Diocesano: Damos gracias por el testimonio del pueblo de Dios en St. Paul's, Trappe, su liderazgo laico y por su clero provisional, el reverendo Nathaniel Pierce.

El Ciclo de Oración de las Comunidades de Fe Locales: Oramos por Temple Bat Yam, Berlin.

Los Cumpleaños: Cami Rogers